



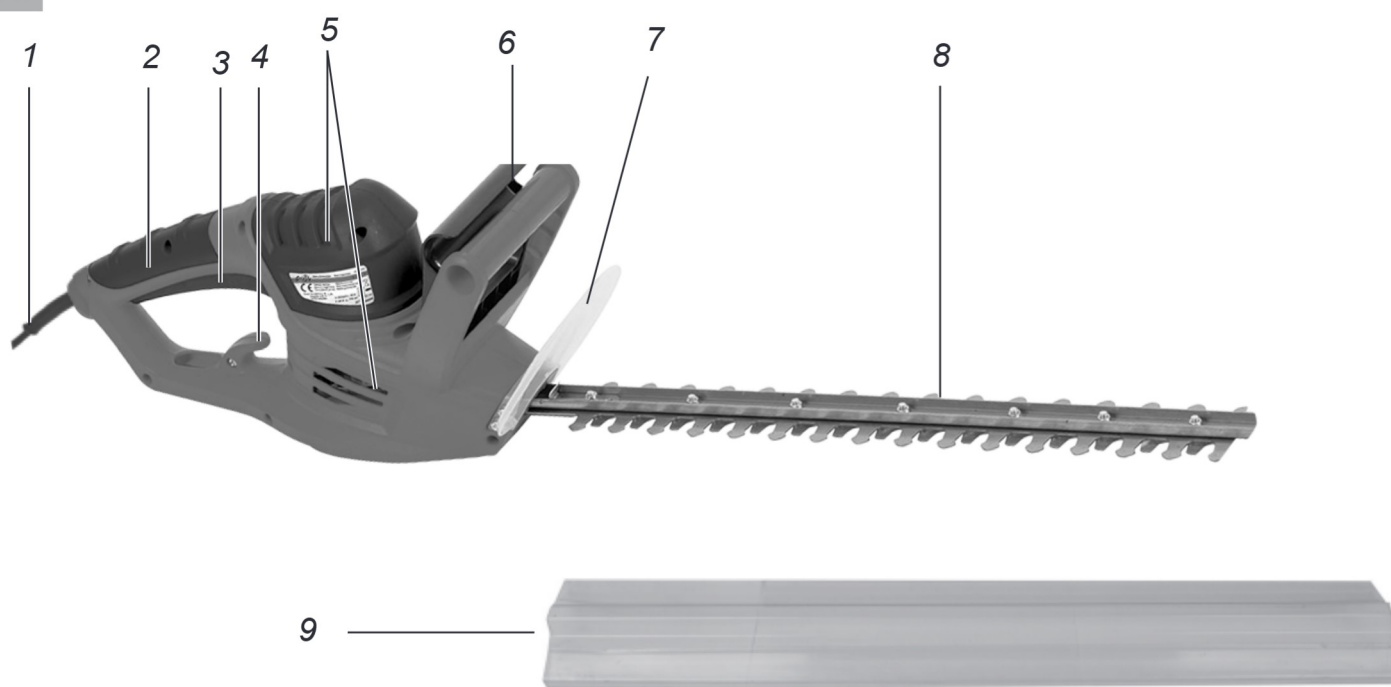
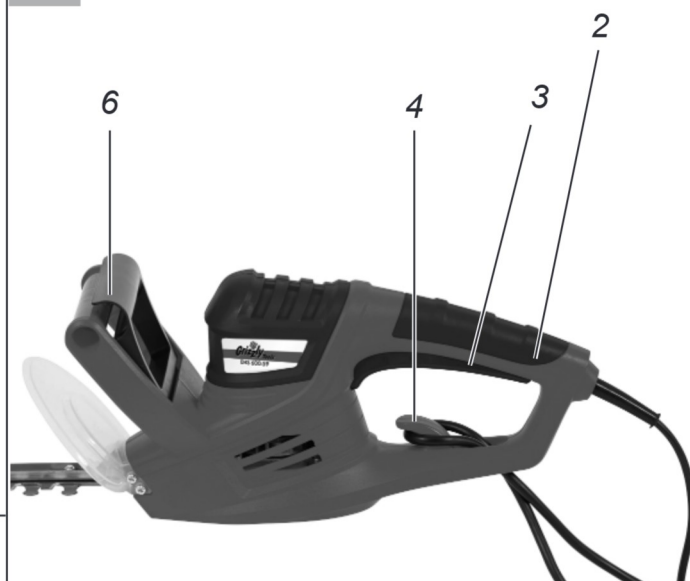
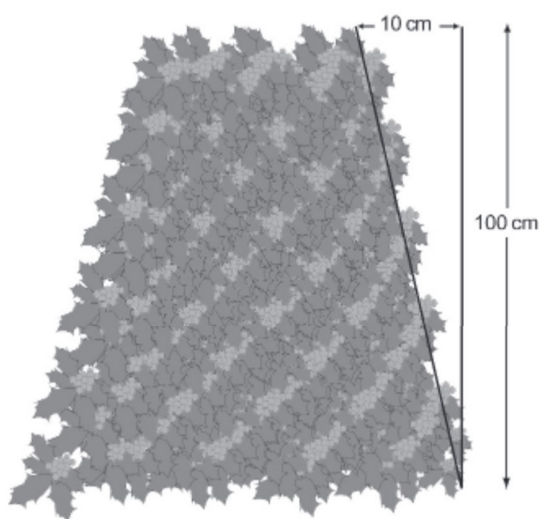
- Elektro-Heckenschere (DE)
Taille-haies électrique (FR)
Elektrische heggenschaar (NL)
Tagliasiepi elettrico (IT)
Elektryczne nożyce do żywopłotu (PL)
Electric Hedge Trimmer (GB)
Elektrické nůžky na živý plot (CZ)
Elektrinės gyvatvorių žirklys (LT)
Cortasetos eléctrico (ES)
Elektrické nožnice na živý plot (SK)



EHS 600-59



Originalbetriebsanleitung
Traduction de la notice d'utilisation originale
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Translation of the original instructions for use
Překlad originálního návodu k obsluze
Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas
Traducción del manual de instrucciones original
Preklad originálneho návodu na obsluhu

A**B****C****D**



(DE)	Originalbetriebsanleitung	4
(FR)	Traduction de la notice d'utilisation originale.....	15
(NL)	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	26
(IT)	Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale.....	37
(PL)	Az eredeti használati útmutató fordítása.....	48
(GB)	Translation of the original instructions for use	59
(CZ)	Překlad originálního návodu k obsluze	70
(LT)	Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas	80
(ES)	Traducción del manual de instrucciones original	90
(SK)	Preklad originálneho návodu na obsluhu	102

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa	48
Symbole w instrukcji obsługi	48
Symbole graficzne na urządzeniu	48
Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych.....	49
Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące przycinarek do żywopłotów.....	51
Cel zastosowania.....	52
Opis działania	53
Przegląd elementów	53
Instrukcja montażu.....	53
Zawartość opakowania	53
Montaż osłony dłoni	53
Obsługa	53
Włączanie i wyłączanie	54
Praca przy pomocy elektrycznych nożyc do żywopłotów	54
Techniki cięcia	55
Konserwacja i naprawy.....	55
Usuwanie i ochrona środowiska.....	56
Części zamienne.....	56
Gwarancja	56
Serwis naprawczy.....	57
Dane techniczne	57
Usuwanie ustek	58
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	118
Rysunek samorozwijający	125
Service-Center	126

Wskazówki bezpieczeństwa

Ten ustęp dotyczy podstawowych przepisów bezpieczeństwa podczas pracy z wykorzystaniem elektrycznych nożyc do żywopłotów.

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Symbole graficzne na urządzeniu



Uwaga!



Zanim rozpoczniesz użytkowanie urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Nosić okulary ochronne lub ochronę twarzy.



Nosić ochronniki słuchu.



Noś odporne na przecięcie rękawice.



Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia przez ruchome noże



Nie używaj nożyc do żywopłotów podczas deszczu ani nie tnij mokrych żywopłotów.



Natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka, jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, zaplątany lub został przecięty oraz jeśli na krótko pozostawiasz urządzenie bez nadzoru.



Podanie poziomu hałasu L_{wa} w dB.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi



Długość cięcia



Klasa zabezpieczenia II

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych



OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie zasady i instrukcje bezpieczeństwa. Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub inne ciężkie zranienia.

Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „Elektronarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (kablem sieciowym) albo z akumulatora (bez kabla sieciowego).

BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- **Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.** Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.
- **Nie pracuj narzędziem elektrycznym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.
- **Trzymaj od dzieci i innych ludzi w bezpiecznej odległości podczas używania narzędzia elektrycznego.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka.** Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający). Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.** Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.
- **Trzymaj narzędzia elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody.** Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka.** Chroń kabel

przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia.

Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do używania na dworze.** *Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- **Jeżeli nie da się uniknąć użycia narzędzia elektrycznego w mokrym otoczeniu, zastosuj wyłącznik ochronny (FI).** *Używanie wyłącznika ochronnego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- **Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdek wyposażonych w ochronnik zabezpieczający przed prądem uszkodzeniowym (bezpiecznik fi) o wartości prądu uszkodzeniowego nie większej od 30 mA.**
- **Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony na specjalny kabel zasilający, dostępny u producenta lub w jego serwisie.**

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** *Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.*
- **Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** *Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty*

z antypoślizgowymi podeszwami, kask i nauszники – zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.

- **Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ono wyłączone.** *Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.*
- **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.** *Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.*
- **Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** *Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.** *Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręcone przez ruchome części.*

UŻYWANIE I OBSŁUGA NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO

- **Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.**

Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

- **Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.** *Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.*
- **Przed rozpoczęciem ustawiania urządzenia, wymiany akcesoriów oraz przed odłożeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i/lub wyjmij baterię.** *Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.*
- **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek.** *Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.*
- **Starannie pielęgnuj narzędzia elektryczne. Sprawdzaj, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone.** *Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.*
- **Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** *Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.*
- **Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy.**

Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

SERWIS

- **Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** *Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkowania narzędzia elektrycznego.*

Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące przycinarek do żywopłotów

- **Trzymaj wszystkie części ciała w bezpiecznej odległości od noża. Nie próbuj usuwać ani przytrzymywać ciętego materiału przy pracującym nożu! Usuwać zakleszczony materiał tylko przy wyłączonym urządzeniu.** *Chwila nieuwagi podczas używania przycinarki do żywopłotów może doprowadzić do poważnych zranień.*
- **Przenoś przycinarkę do żywopłotów tylko za uchwyt i przy nieruchomym nożu. Przy transportowaniu i przechowywaniu przycinarki do żywopłotów zawsze zakładaj pokrowiec.** *Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia przez nóż.*
- **Trzymaj kabel daleko od obszaru pracy noża.** *Podczas pracy kabel może być ukryty w żywopłocie czy krzewie i można go przypadkowo przeciąć.*
- **Elektronarzędzie należy trzymać tylko za izolowane uchwyty, ponieważ nóż może się zetknąć ze zgiętymi przewodami.**

Kontakt noża z przewodem pod napięciem może spowodować podłączenie do napięcia metalowych elementów urządzenia, a wskutek tego porażenie prądem elektrycznym.

2) DALSZY WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- a) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym przez dzieci) o ograniczonej sprawności psychicznej, zmysłowej czy umysłowej czy też bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia; chyba że praca odbywa się pod nadzorem osób odpowiedzialnych za bezpieczeństwo czy też po uprzednim poinformowaniu przez nie, w jaki sposób urządzenie należy obsługiwać.
- b) Dzieci powinny się znajdować pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- c) Podczas pracy z nożycami do żywopłotów używać rękawic ochronnych, okularów ochronnych, mocnego obuwia oraz długich spodni.
- d) Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzić przewód zasilający oraz przedłużacz pod kątem uszkodzeń i starzenia. Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub zużytym kablem.
- e) Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić żywopłot pod kątem ukrytych w nim przedmiotów, takich jak np. druty itp.
- f) Pracować tylko przy świetle dziennym albo dobrym oświetleniu sztucznym.
- g) Podczas pracy urządzenie trzymać zawsze mocno oburącz, w odpowiedniej odległości od ciała.
- h) Przewód zasilający należy układać w sposób wykluczający jego zaplątanie się podczas pracy w gałęzi itp.
- i) W razie uszkodzenia przewodu podczas pracy należy natychmiast odłączyć go od sieci. Nie dotykać przewodu przed odłączeniem go od sieci.
- j) Urządzenie zaprojektowano tylko do cięcia żywopłotów. Nie ciąć urządzeniem gałęzi, twardego drewna itp.
- k) Nie usiłować luzować zaciśniętego liścia przed wyłączeniem urządzenia.
- l) Regularnie sprawdzać zużycie noży i zlecać ich ostrzenie. Tępe noże powodują przeciążenie maszyny. Wynikłe z tego szkody nie są objęte gwarancją.
- m) Zawsze należy najpierw wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka:
 - przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru
 - przed usunięciem blokad
 - przed rozpoczęciem kontroli, konserwacji lub czyszczenia
 - po zetknięciu się urządzenia z ciałem obcym
 - zawsze gdy urządzenie zaczyna drgać inaczej niż zwykle
- n) Upewnić się zawsze, że otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.

Cel zastosowania

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przycinania i modelowania żywopłotów, krzewów i krzewów ozdobnych w zakresie użytku domowego. Urządzenie jest przeznaczone do amatorskich prac w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do stałego stosowania w celach zarobkowych. Każde inne wykorzystanie, na które nie zezwala wyraźnie niniejsza instrukcja obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzeń i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież do 16 roku

życia może korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Zabronione jest użytkowanie urządzenia podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu. Osoba obsługująca lub użytkownik odpowiada za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi albo uszkodzenia ich własności.

Producent nie odpowiada za szkody, które wynikły na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi.



Noże należy regularnie kontrolować pod względem zużycia i ostrzyć. Tępe noże powodują przeciążenie maszyny. Wynikające z tego powodu szkody nie podlegają gwarancji.

Opis działania

Elektryczne nożyce do żywopłotów posiadają elektryczny silnik napędowy. Dla bezpieczeństwa urządzenie posiada izolację ochronną i nie wymaga uziemienia. Nożyce do żywopłotów posiadają jako mechanizm tnący dwustronną, zabezpieczoną szynę nożową. Podczas przycinania elementy tnące poruszają się liniowo do przodu i do tyłu.

Dla ochrony użytkownika urządzenie może być uruchomione wyłącznie wówczas, gdy dźwignia bezpieczeństwa jest wciśnięta. Osłona dłoni chroni dodatkowo przed gałęziami. Funkcja poszczególnych elementów obsługi opisana została w poniższych opisach.



Ilustracje sposobu obsługi i konserwacji znajdziesz na stronie 2.

Przegląd elementów



- 1 Przewód sieciowy
- 2 Rękojeść
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Odciążenie ciągowe
- 5 Szczeliny wentylacyjne
- 6 Uchwyt pałkowy z wyłącznikiem bezpieczeństwa
- 7 Osłona dłoni
- 8 Zabezpieczona listwa nożowa
- 9 Osłona noży

Instrukcja montażu



Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.



Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest kompletne:

- Elektryczne nożyce do żywopłotów
- Osłona dłoni z akcesoriami montażowymi
- Osłona noża
- Instrukcja obsługi

Montaż osłony dłoni



Nałóż osłonę dłoni (7) na urządzenie i przykręć ją przy pomocy załączonych śrub z boku obudowy.

Obsługa



Nie używaj urządzenia bez osłony dłoni. Podczas prac, wyko-

nywanych tym urządzeniem noś zawsze bezpieczną odzież roboczą i rękawice robocze. Zawsze przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, że urządzenie działa sprawnie. Włącznik/wyłącznik oraz wyłącznik bezpieczeństwa nie mogą się blokować. Po wyłączeniu przełącznika silnik powinien się zatrzymać. Gdyby któryś z przełączników był uszkodzony, wówczas nie wolno wykonywać żadnych prac przy pomocy tego urządzenia. Zwróć uwagę, czy napięcie sieciowe jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.



Przestrzegaj przepisów o ochronie przed hałasem oraz miejscowych rozporządzeń. Używanie urządzenia może w pewne dni (np. niedziele i święta), o określonych porach dnia (sjesta poobiednia, cisza nocna) lub w określonych strefach (np. kurorty, kliniki itp.) podlegać ograniczeniom lub być zabronione.



Po wyłączeniu urządzenia noże poruszają się nadal jeszcze przez jakiś czas. Poczekaaj, aż noże całkowicie się zatrzymają. Nie dotykaj poruszających się noży i nie próbuj ich zatrzymać. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Włączanie i wyłączanie



1. W celu wykonania odciążenia ciągowego zrób na końcu przewodu przedłużającego pętlę, przełóż ją przez otwór w

rękojeści (2) i zahacz o zaczep odciążenia ciągowego (4) na rękojeści.

2. Podłącz urządzenie do sieci.



Pamiętaj o zachowaniu stabilnej postawy trzymaj urządzenie mocno oburącz w odpowiedniej odległości od swojego ciała. Przed włączeniem zwróć uwagę na to, aby urządzenie nie miało styczności z żadnymi przedmiotami.

3. W celu włączenia wciśnij włącznik bezpieczeństwa (6) a następnie wciśnij włącznik/wyłącznik (3), nożyce zaczną pracować z maksymalną prędkością.
4. W celu wyłączenia puść włącznik/wyłącznik.



Działanie hamulca może powodować iskrzenie w okolicy górnych szczelin wentylacyjnych. Jest to zjawisko normalne i nieszkodliwe dla urządzenia.

Praca przy pomocy elektrycznych nożyc do żywopłotów



- Podczas ciecia uważaj, aby nie dotykać żadnych przedmiotów, takich jak płot z drutu czy słupki podpierające rośliny. Może to spowodować uszkodzenie listwy nozowej.
- W razie zablokowania noża przez twarde przedmioty natychmiast wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyczkę z gniazda a następnie usuń przedmiot.
- Pracuj zawsze w kierunku od gniazda sieciowego. Dlatego

ustal kierunek cicia przed rozpoczęciem pracy.

- Zwróć uwagę na to, aby przewód ułożony był w pewnym oddaleniu od strefy roboczej. Nigdy nie przekładaj przewodu przez żywopłot, gdzie mógłby być łatwo uchwycony przez noże.
- Unikaj przeciążania urządzenia podczas pracy.



Natychmiast wyciągnij wtyczkę z sieci, jeśli kabel zostanie uszkodzony, zapłatany lub przecięty. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Techniki cicia

- Grube gałęzie wytnij najpierw za pomocą nożyce do cicia gałęzi.
- Dwustronna listwa nożowa umożliwia cięcie w obu kierunkach lub cięcie na zmianę w jedną i drugą stronę ruchem wahadłowym.
- Podczas cicia w pionie przesuwaj nożyce równomiernie w przód lub po łuku w górę lub w dół.
- Podczas cicia w poziomie przesuwaj nożyce do cicia żywopłotów sierpowatym ruchem w kierunku krawędzi żywopłotu, aby obcięte gałązki spadły na ziemię.
- Aby uzyskać długie, proste linie zaleca się rozpięcie sznurka.

Przycinanie żywopłotów:



Zaleca się przycinanie żywopłotów w trapez, aby uniknąć оголоce-
nia dolnych gałęzi. Odpowiada to naturalnemu wzrostowi rośliny i pozwala na optymalny rozwój rośliny. Podczas cicia usuwa się

tylko nowe tegoroczne odrośla.

W ten sposób tworzy się gęste rozgałęzienia i dobrą osłonę przed wzrokiem osób trzecich.

1. Przytnij najpierw boki żywopłotu. W tym celu przesuwaj nożyce do żywopłotów w kierunku wzrostu od dołu ku górze. Jeśli będziesz prowadził nożyce z góry ku dołowi, wówczas mniejsze gałązki będą przesuwane się na zewnątrz, w wyniku czego powstaną przewężenia lub dziury.
2. Górną krawędź przytnij następnie według swojego gustu prosto, w kształcie dachu lub na okrągło.
3. Modeluj już młode rośliny na żądany kształt. Główny pęd powinien pozostać nieuszkodzony, dopóki żywopłot nie osiągnie żądanej wysokości. Wszystkie inne pędy obcina się do połowy.

Pielęgnacja żywopłotów rosnących swobodnie:

Żywopłoty rosnące swobodnie nie są wprowadzane do modelowania, jednak muszą być regularnie pielęgnowane, aby żywopłot nie osiągnął nadmiernej wysokości.

Konserwacja i naprawy



Przed rozpoczęciem wykonywania jakiegokolwiek prac przy urządzeniu wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.



Prace, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, zlecaj autoryzowanemu punktowi obsługi klienta. Stosuj wyłącznie oryginalne części.



Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności przy nożach noś rękawice.

Przeprowadzaj regularnie wymienione poniżej prace konserwacyjne i naprawcze. Dzięki temu będziesz miał gwarancję długotrwałej i niezawodnej sprawności urządzenia.



Nie wolno spryskiwać urządzenia wodą ani zanurzać go w wodzie. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mógłbyś w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Substancje chemiczne mogą zaatakować elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

- Zawsze przed rozpoczęciem użytkowania kontroluj nożyce do żywopłotów pod względem widocznych wad jak luźne, zużyte lub uszkodzone elementy. Sprawdź właściwe dokręcenie śrub listwy nożowej.
- Sprawdź pokrywę i urządzenia ochronne pod względem uszkodzeń, właściwego zamocowania. W razie potrzeby dokonaj ich wymiany.
- Utrzymuj szczeliny wentylacyjne w czystości. W tym celu używaj wilgotnej ściereczki lub szczotki.
- Po każdym użyciu starannie wyczyść listwę nożową. Przetrzyj ją szmatką zwilżoną olejem lub spryskaj sprayem do pielęgnacji metali.
- Przechowuj nożyce do żywopłotów w załączonej osłonie noży w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

Usuwanie i ochrona środowiska

Przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Oddaj urządzenie w punkcie recyklingu. Użyte do produkcji urządzenia części plastikowe i metalowe mogą zostać od siebie precyzyjnie oddzielone, a następnie poddane utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.

Części zamienne

Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzlytools-service.eu

W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz „Service-Center,,).

Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji na to urządzenie.

To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.

Szkody, które są wynikiem naturalnego zużycia, przeciążenia lub niewłaściwej obsługi urządzenia, nie podlegają gwarancji. Określone części urządzenia ulegają naturalnemu zużyciu a tym samym nie podlegają gwarancji. Zaliczają się do nich przede wszystkim listwy nożowe, mimośród i szczotki węglowe, o ile uszkodzenia nie wynikają z wad materiałowych. Warunkiem świadczeń gwarancyjnych jest ponadto przestrzeganie wskazówek dotyczących czyszczenia i konserwacji, zamieszczonych w tej instrukcji obsługi. Uszkodzenia, które powstały w wyniku wad produkcyjnych lub materiałowych

usuwane będą bezpłatnie w formie zamiany lub naprawy. Warunkiem jest dostarczenie urządzenia do sprzedawcy w stanie nie rozłożonym z dowodem zakupu i gwarancji.

Serwis naprawczy

Naprawy, które nie podlegają gwarancji można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu. Nasze centrum serwisowe chętnie przedstawi Ci kosztorys naprawy. Możemy zajmować się wyłącznie takimi urządzeniami, które zostały należycie zapakowane i których wysyłka opłacona została w pełnej wysokości.

Uwaga: W razie reklamacji lub konieczności naprawy prosimy o dostarczenie urządzenia po jego uprzednim wyczyszczeniu oraz ze wskazówką na uszkodzenie na adres naszego serwisu.

Nie przyjmujemy urządzeń, za których wysyłkę nie uiszczono opłaty, wysłane ekspresem lub w formie innej przesyłki specjalnej.

Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Dane techniczne

Elektryczne nożyce do

żywopłotu EHS 600-59

Znamionowe

Napięcie wejściowe 230-240 V~, 50 Hz

Pobór mocy 600 W

Klasa ochrony  II

Typ zabezpieczenia IP20

Jałowa prędkość skokowa 1700 min⁻¹

Masa 2,6 kg

Długość noża 590 mm

Długość cięcia 550 mm

Odległość międzyzębowa 16 mm

poziom mocy akustycznej (L_{WA})

gwarantowany 101 dB(A)

zmierzony 98 dB(A); $K_{WA} = 3,27$ dB

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}) 89,9 dB(A); $K_{pA} = 3,0$ dB

Wibracja (a_h)

przedniego rękojeścia 4,38 m/s²

tylniego rękojeścia 3,37 m/s²

$K = 1,5$ m/s²

Wartości poziomu hałasu i wibracji ustalone zostały zgodnie z normami i przepisami wymienionymi w oświadczeniu zgodności.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami.

Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.



Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Istnieje konieczność określenia i zastosowania środków ochrony użytkownika, opartych na ocenie ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania urządzenia (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu roboczego, na przykład okresy czasu, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone bądź jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Usuwanie ustek

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie chce się załączyć	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić gniazdko, przewód, sieć i bezpieczniki, w razie potrzeby zlecić naprawę elektrykowi
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (A 3)	Naprawa przez punkt obsługi klienta.
	Zużyte szczotki węglowe	
	Uszkodzony silnik	
Urządzenie pracuje z przerwami	Uszkodzony przewód sieciowy	Sprawdzić przewód, w razie potrzeby wymienić.
	Luźny styk wewnątrz urządzenia	Naprawa przez punkt obsługi klienta.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (A 3)	
Noże (A 8) nagrzewają się	Tępe noże (A 8)	Zlecić naostrzenie noży (A 8)
	Noże (A 8) są wyszczerbione	Zlecić kontrolę noży (A 8)
	Zbyt duże tarcie na skutek braku smarowania.	Naoliwić listwę nożową (A 8).



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

Elektryczne nożyce do żywopłotu

typu EHS 600-59

Numer partii: B-48454

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU*

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

EN 60745-1:2009+A11:2010 • EN 60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:

poziom mocy akustycznej

gwarantowany: 101 dB(A)

zmierzony: 98 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V/ 2000/14/EC

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

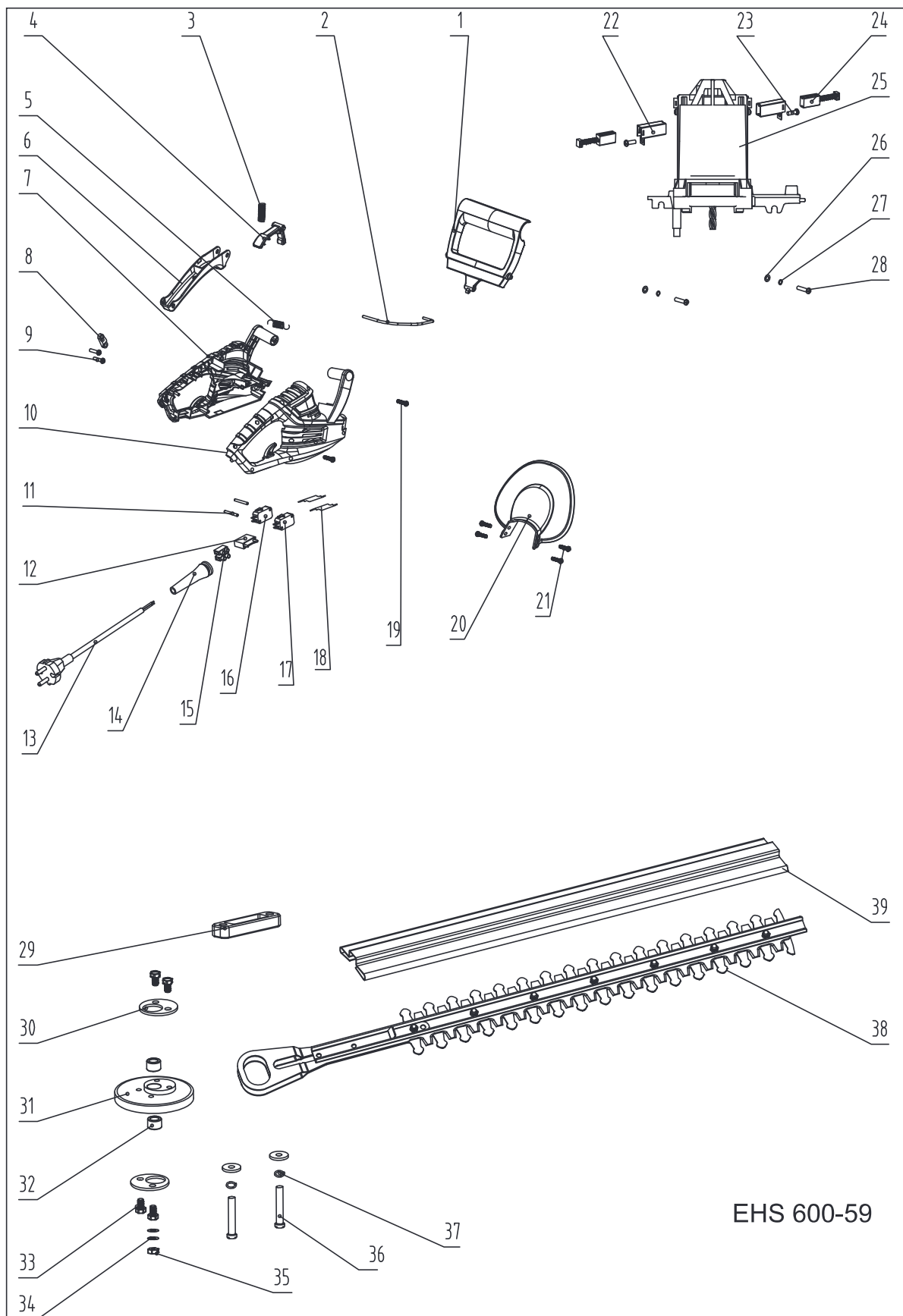
11.03.2021

Christian Frank

Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

**Explosionszeichnung • Explosietekening • Vista esplosa
Rysunek samorozwijający • Vue éclatée • Trimatis vaizdas
Exploded Drawing • Rozvinutý výkres • Plano de explosión
Výkres náhradných dielov**



EHS 600-59

informativ • informatif • informatief • informativo • pouczający • informative
informační • informatyvus • informativo • informatívny

Service-Center

(DE) Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Kundenservice
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Tel.: 06026 9914 441
Fax: 06026 9914 499
E-Mail: service-baumarkt@grizzly.biz
Homepage: www.grizzlytools.de

(GB) Novo CSV Ltd.
Unit 3, Beldray Park
Beldray Road, Mount Pleasant
Bilston, West Midlands WV14 7NH
Tel.: 0845 683 2672
e-mail: care@novoserv.co.uk

(NL) I.T.S. Winschoten bv
Bezoekadres: Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Postadres: Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten
Tel.: 0900 8724357
0597 413753
Fax: 0597 420632
e-mail: itsw@planet.nl

(IT) Garden Italia SPA
Via Zaccarini, 8
29010 San Nicolò a Trebbia (PC)
Tel.: 0523 764811
Fax: 0523 768689
e-mail: info@gardenitalia.it

(PL) Krysiak Sp. z o.o.
ul. Rolna 6
62-081 Baranowo
Tel.: 061 650 75 30
Fax: 061 650 75 32
e-mail: krysiak@krysiak.pl
Homepage: www.krysiak.pl

(CZ) HECHT MOTORS s.r.o.
U Mototechny 131
251 62 Mukařov-Tehovec
Tel.: 323 661 347 linka 27
Fax: 323 661 348
e-mail: prijemoprav@hecht.cz
Homepage: www.hecht.cz

(LT) www.grizzlybaltic.com

(FR) SA V03
ZA de la verrerie
03210 Souvigny
Tel: 04 70 48 13 20
Fax: 0972436396
e-mail: contact@sav03.fr
Homepage: www.sav03.fr
Boutique en ligne:
www.sav03.fr/boutique

(ES) 92, S.A.
c/Bristol, 32-34
Parque Empresarial Europolis
28232 Las Rozas (Madrid)
Tel.: 91 6409 950
Fax: 91 6407 135
e-mail: comercial@92sa.com

(SK) HECHT SK spol, s. r.o.
Letisková 20
971 01 Prievidza
Tel.: 046 542 0320 klapka 37
Fax: 046 542 7207
e-mail: reklamacie@hecht.sk
Homepage: www.hecht.sk